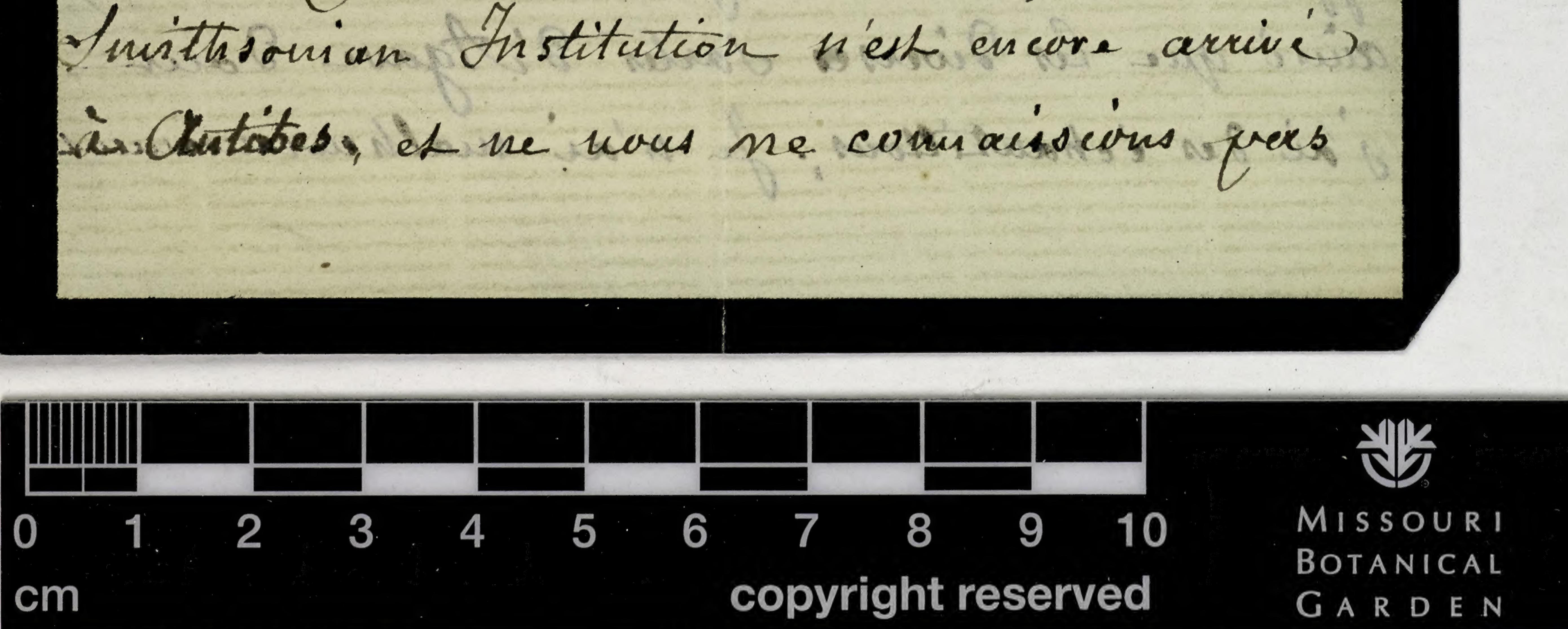
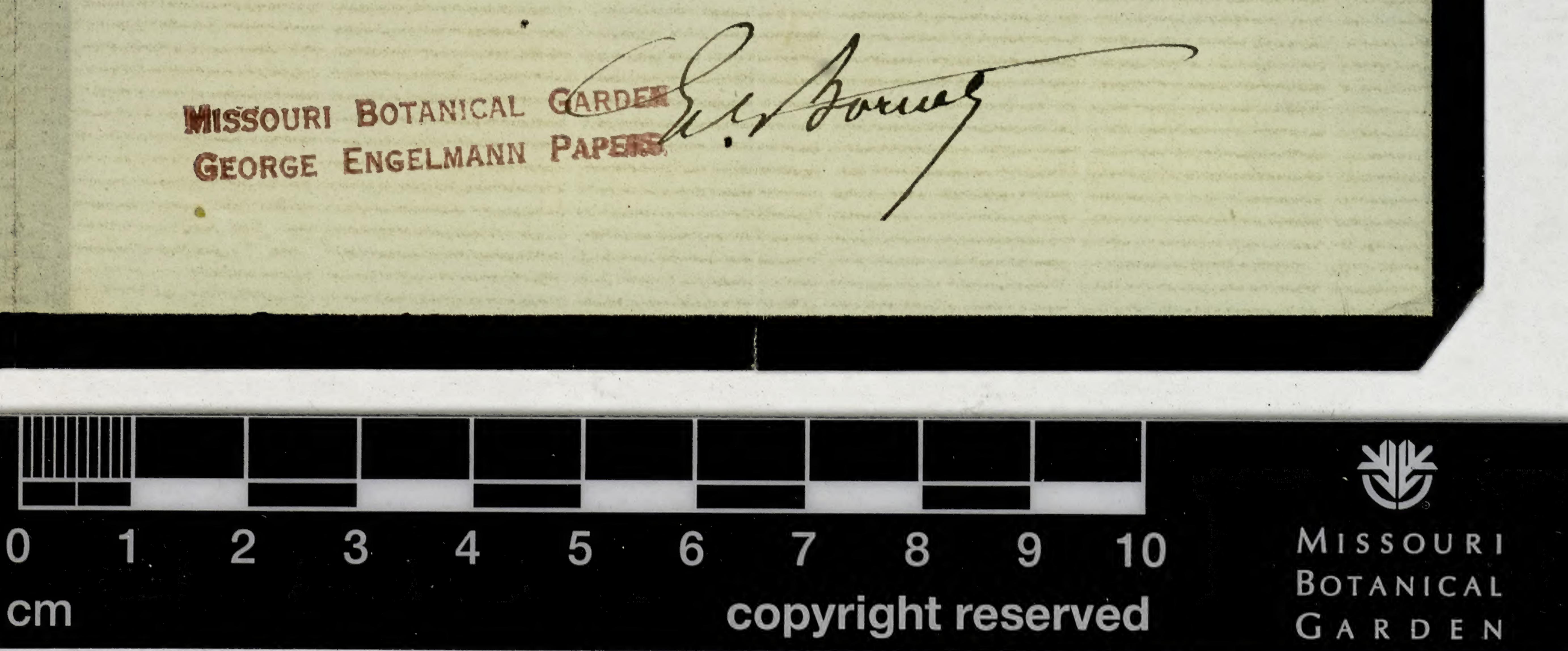
Rec July 23 Juiller, 1871 aug Stall 1876 Contra. L'es Mucea Ereculianes et aloifulier de in seuls qui prescipient à Partises. of Cher Mousieur Francip unges ining Hotre correspondant, M. G. Church, er mort subitement le 10 Mai, quelqués heures après stra arrivé à Mice Dans un bon stat de sante apparente. Il a été culevé par une angine de poitrine : je 11 ai par besoin de vous dire combien cette perte est Cruelle pour moi qui vivais avec lui depuis 23 aus, mi quel vide elle fait dans la science, - Kraut miens que je réponde à la tettre. que vous lui avez c'erite le 10 Février puis qu'il M'est plus là pour le faire. Aucun des mémoires sur les pacea que vous avez advessés à M. Church par la

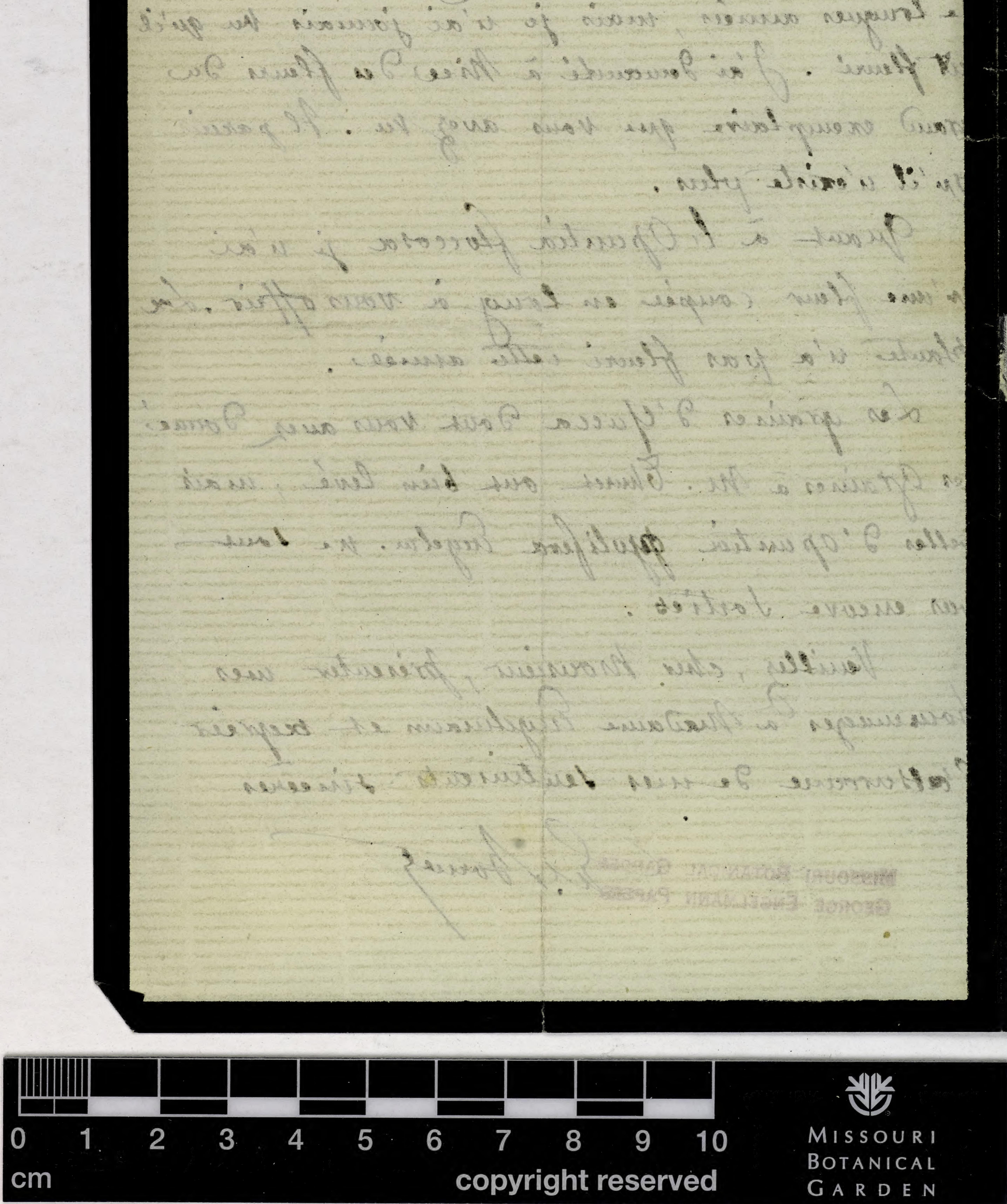


les souts importants Doar vous parlez Dous votre lettre. Les Mucca Treculiana et aloifution Sour les seuls qui fractifient à Autites. La première espèce fleuret Dans la Deuxième quinfaine d'avril et la Seconde Dans la première moitie de puillet. A cu deux époques les fleurs sout frequemment visities par Des abeilles et des bourdous, mais je mai su apercevoir aucuae Einside, à quelque heure que jaie regarde. Vai pratique la ficoudation artificielle dans l'épicea pendula sans aueun succès ; je n'en ai pas ité surpris attendre que les authères ne Contrement qu'un très petit roubre de grains De pollen qui ne semblent pas en bon that. Fai l'houseur De Nous adresser, par l'intermé-Viaire de M. Decaissue et de M. Asa Gray un petit paquet rensemmen des branches des Cyprès cultivés Dans le jardin 9- Mr. Eturet ausi que les diverses sortes d'Agave d'aus J'ai des échautillous, fe m'ai malheureusement MISSOURI 0 3.4 5.6 10 9 8 BOTANICAL copyright reserved cm GARDEN

ni fleurs ni capsules de l'Agave Americana. Catte espice n'a fluori qu'une fois Dans Le jarding nous étions abtents et je n'ai pa faire des e chantillous. Nous cuttivous l'Opantia cylindrica depuis De truques années, mais je n'ai jourais bu qu'il - ait fluri. J'ai demandé à Mice des flurs du groud excuplaire que vous avez vu . Il parcie qu'il u'existe plus. quant à l'Opuntion floccosa je n'ai grane fleur coupie en Loug à vous offrier. La plante u'a pas flueri cette année. Les graines d'Yacca Dout vous avez Doune des graines à M. Ehurch out bien levé; mais celles d'opuntion pyvlifera Eugelm. ne sous par encove sorties. Vauillez, cher Mousieur, présenter mes hounages à Madame highwann et pegréer l'atterrouve de mes sentenants sincères



mi Aleurs in canoder De Pickgaus Auericans. elle copiees is a provie qu'aux pois Dans les journes and Trenes absents at ge wear our price 9 er · Libble Annals Tous entriens Planating entire entrie 2 cours



E. Bornet 1871, July 7th Rutibes

TRANSLATION (Original in French)

Rutibes, July 7, 1871

Dear Sir,

Your correspondent, M. H. Thuret died suddenly on May 10th, several hours after his arrival at Nice in an apparently good state of health. He died of angina in his chest. I don't have to tell you how cruel this loss is for me who has lived with him for 23 years and how empty it has made science. I had better answer your letter now which you wrote on February 10th since there is nothing one can do.

All I remember of the <u>Yucca</u> which you sent M. Thuret via the Smithsonian Institution have not arrived yet at Antibes and I don't know anything about the important things you mention in your letter.

The <u>Yucca Treculeana & aloifolia</u> are the only ones which fruited in Antibes. The first species flowers between the 12th and the 15th of April and the second during the first part of July. During these two times the flowers are frequently visited by honey bees and bumble bees, but I have still to observe any Tirséide at the time I looked at them.

I have tried artificial fertilization with <u>Yucca pendula</u>, but without success; I was not surprised to see that the anthers did not contain but a small number of pollen grains which seemed not to be in good shape.

I have the honor to send you through M. Decaisne and M. Asa Gray a small package

containing branches of <u>Cypresses</u> cultivated in the garden of Mr. Thuret, also of several kinds of <u>agaves</u> of which I have specimens. Unfortunately, I have no flowers nor pods of the <u>Agava Americana</u>. This species never flowered once in the garden, we were absent and I could not make any specimens.

We cultivated the <u>Opuntia cylindrica</u> for many years, but I have never seen it flower. I have requested from Nice some flowers in the large catalogue which you have sent. It appears to be out of circulation.

With regard to <u>Opuntia floccosa</u>. I have only one flower cut along to offer you. The plant has not flowered this year.

The <u>Yucca</u> seeds which you gave Mr. Thuret have grown well; but the ones of <u>Opuntia polifera Engelm.</u> have not come out yet.

Please give my respects to Mrs. Engelmann and my warmest greetings to you.



Rec? Ang 7 th Paris, Quai De la Cournelle, nº 27 20 Juillet 1876 et : lout a gain canaci Villigues Da Haun al, des Alucea. Mae Seile de pholo grugalinos A PART AND STATE STATE STATES STATES ON THE

Monsieur et houvre Confrire,

Les Deux brochures sur les Macca et les Olgave que vous aver en la bouté De m'envayer cet hiver me sout exactement parvennes. Surcharge De travail comme je l'ai été Duram ces six Dernisers mois, le temps m'a manqué

four vous en accuser réceptions et pour vous temercies. Je vieus de recevoir Notre Carte-postate du 1er Juiller ainsi que les planches photographiques De l'Agave Chawii. La Vue D'ensemble, prise sur place, ma vivement uitéressé. Elle est fort bien récessie. je crois que la photographie seule est. capable de Donner de bonnes figures, bien vraies MISSOURI 6 BOTANICAL copyright reserved cm GARDEN

and the Steine de la Coourselle 1727 et tout à fair caractéristiques Des Agave, et des Mucca. Mue serie de photographies représentant les espèces à un gressissement

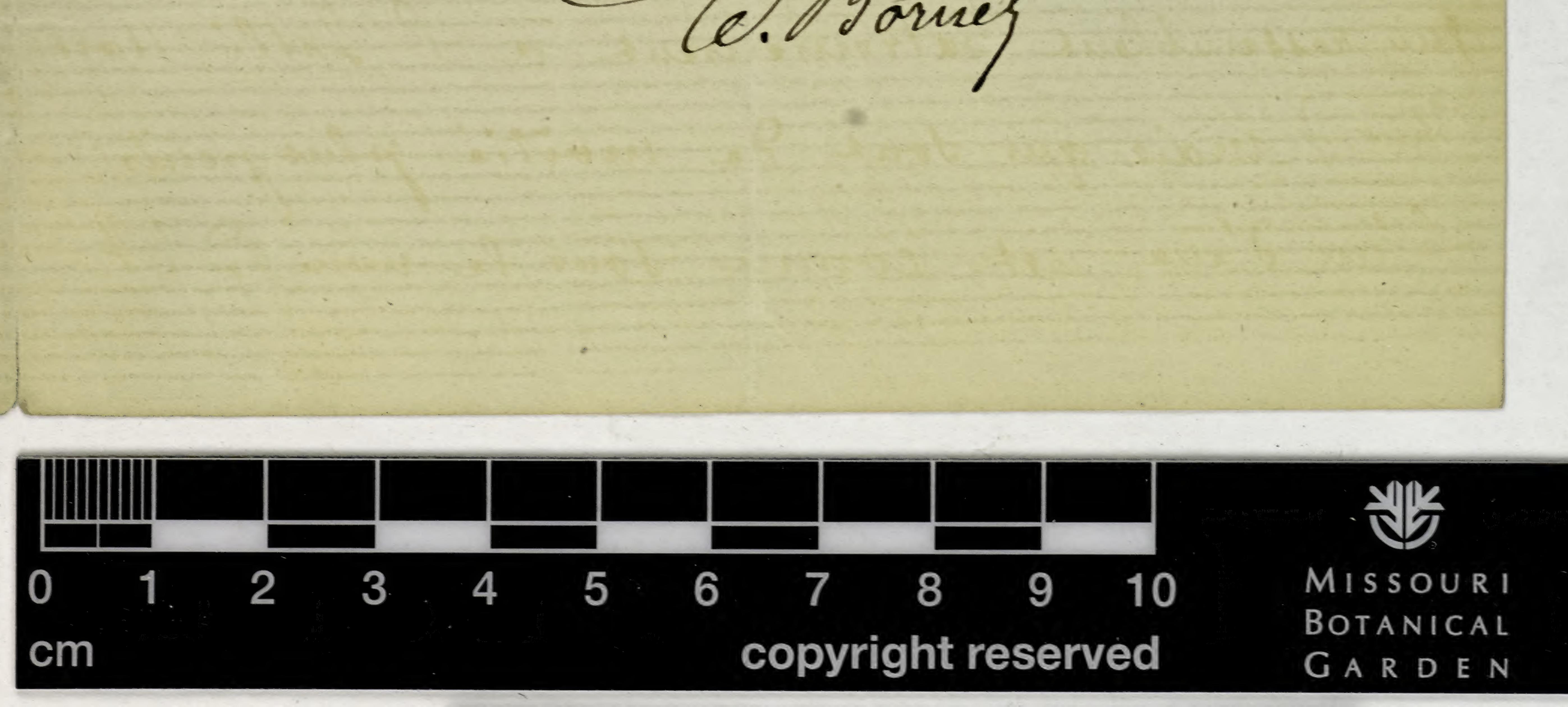
uniforme, tendraët d'inappréciables services


aux au ateurs.

0

Conformiensent à votre indication j'ai fait changer Dans les jardins d'Autites et De Mice le nous D'Agave Sætti en celui I'a rigida. Malheureusement il existe Déjà Dans les cultures De Midi un Foureroya rigida qui se parait pas synonyme du précédent. C'est une plante plus gélive, à feuilles plus larges se rapprochant Tavantage des vrais Fourcroya. Je ne l'ai pas une fleurir. Mons avions en outre deux Agaves qui ressemblent entrement a l'Intli (Hort. Chur,) mais qui sout de moitie plus petits. L'un d'aux est connu sous le nom D'A. MISSOURI 6 BOTANICAL copyright reserved Cm GARDEN

istlivides ; le second sous celui de <u>Jacquiniana</u>. Ce dernier a fleuri à Mice ; j'en ai vu les hampes Dérsudées. Coutes ces choses se sout plus à ma portée. J'ai définitivement quitte Otatités et j'habite Paris, Quai de la Cournelle, nº 27, à quelques pas du fardin des Plantes. Les propriété de Mr. Church va êtres vendre. que deviendrout tant de belles choses qui y out ité réusies avec taut de peise. On les jettera probablement pour quiettre à leur place Des Pelargonium. Meniller, ches Mousieur, faire agréer mes housmages à Made Eugelmann et Tecevoir mes compliments Dévoués Co. Bornet





Bornet, E. 1876, July 20th Paris, France.

TRANSLATION (The original letter in French)

Paris, Quai de la Tournelle, No. 27 20 July, 1876

Dear Sir and colleague,

The two volumes about the <u>Yucca</u> and the <u>Agaves</u> which you had the kindness to send me last winter have arrived. Overworked as I was **d**uring the last months, I did not have the time to confirm the receipt and to thank you. I have received your postcard of July 1st as well as the photographic plants

of <u>Agave Shawii</u>. The general view was of great interest to me. It is well carried out.

I believe that the photograph alone gives good illustration, very real and exactly characteristic of the Agave and the Yucca. A series of photographs representing the species would render invaluable services to the amateurs.

In accordance with your suggestion, I have changed in the gardens of Antibes and Nice the name Agave Ixtli to <u>A</u>. <u>rigida</u>. Unfortunately, it also exists in the Midi as <u>Fourcroya rigida</u> which does not seem to be a prior synonym. It is a colder plant with larger leaves and has a resemblance to the true Fourcroya. I have not seen it flower. We had two other Agaves which had an extreme resemblance to <u>Ixtli</u> (Hort. Thur.), but they are smaller. One of them is known as <u>A</u>. <u>ixtliodes</u>; the second as Jacquiniana. The latter one flowers in Nice; I have seen some of the

stems in bud.

All these things are no longer with my janitor. I have definitely left the institution and now live in Paris, Quai de la Tournelle, No. 27, a few steps away from the Jardin des Plantes. The property of M. Thuret will be sold. What will become of all the beautiful things which have been compiled with such difficulties? One will probably just throw them at their place in the <u>Pelargonium</u>. (?) Please accept my respects for you and Mrs. Engelmann and my sincerest compliments.

E. Bornet

MISSOURI BOTANICAL GARNEN

